

Περίπατοι στο Νότιο Πήλιο

Οι Φίλοι των Καλντεριμιών The Friends of the Kalderimi

Walks in South Pelion



Περπατώντας ανάμεσα στην Ιστορία, τον Πολιτισμό και τη Μυθολογία
A walk of discovery through History, Culture and Myth



Walkers following a way sign ακολουθώντας τις πινακίδες

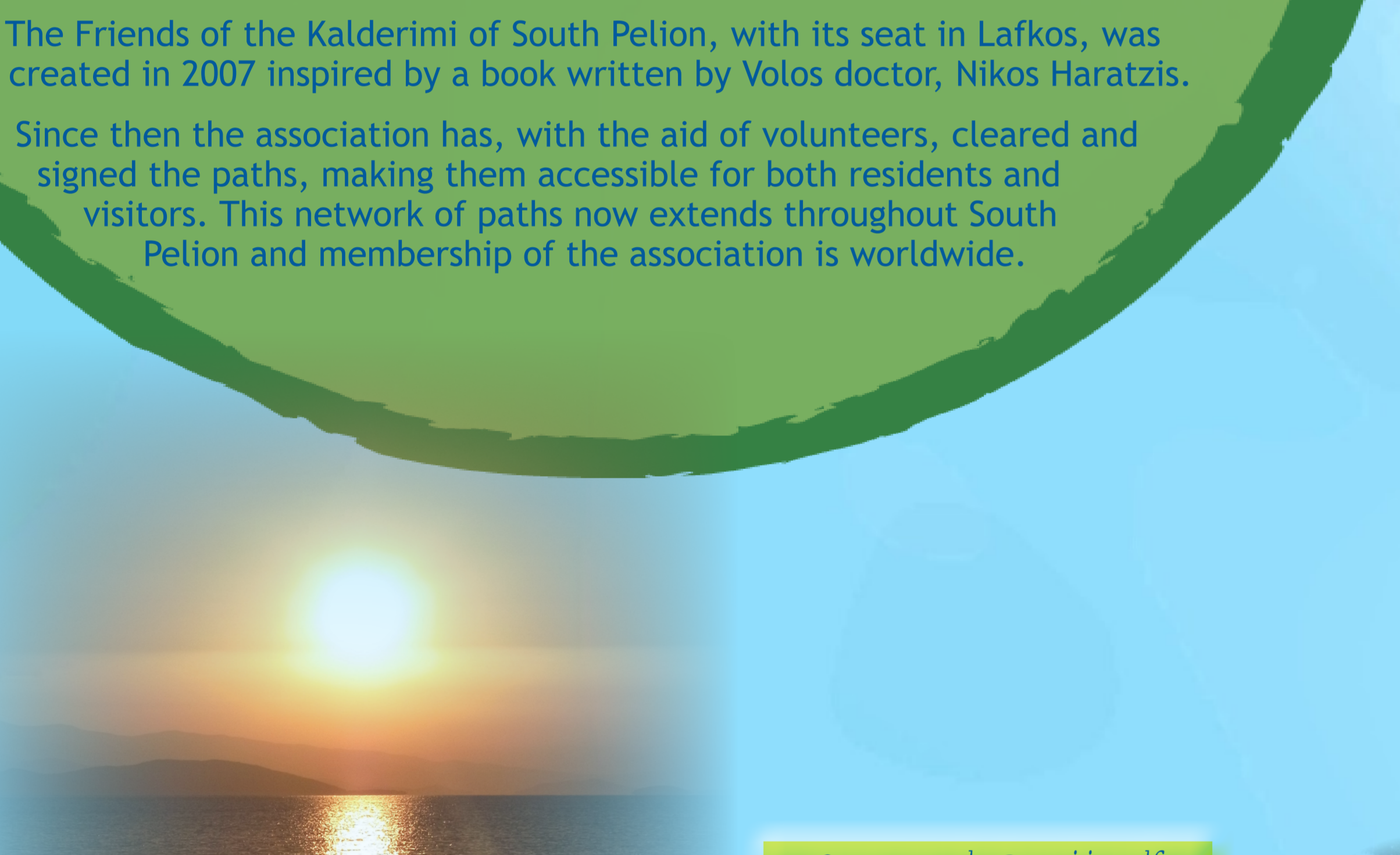
Στην περιοχή υπάρχει ένα θαυμάσιο δίκτυο λιθόστρωτων δρόμων-μονοπατιών, τα γνωστά καλντεριμία, κατασκευασμένα εκατοντάδες χρόνια πριν, τα οποία βρίσκονται μέσα στους οικισμούς αλλά συνδέουν επίσης τα χωριά μεταξύ τους. Οι Λαυκιώτες συνήθιζαν να πηγαίνουν με τα γαϊδουράκια μέχρι τη Μηλίνα και έπειτα με καράβι ως το Βόλο, μία διαδρομή πιο γρήγορη από το να πάρουν το τρένακι από τις Μηλιές για Βόλο. Με τη διάδοση των αυτοκινήτων, πολλά από τα παλιά καλντεριμία και μονοπάτια έχουν μετατραπεί σε αμαρτίους δρόμους, όμως αρκετά εξακολουθούν να υπάρχουν ακόμα, έστω και κρυμμένα από τη βλάστηση ή μισοκαλυμμένα.

Από το 2007 οι «Φίλοι των Καλντεριμιών Νοτίου Πηλίου» - με έδρα το Λαύκο καθαρίζουν, σηματοδοτούν και συντηρούν τα μονοπάτια αυτά με εθελοντική εργασία.

South Pelion's network of stone built paths, called kalderimia, were constructed hundreds of years ago in order to transport people and their goods from one village to another. The residents of Lafkos used to descend the stone path to Milina by donkey, then taking the regular boat to Volos as an alternative to the long walk to the village of Milies and the train "Moutzouris" to Volos. With the construction of roads in the 1950s many of these paths became blocked from disuse. In many cases the new asphalt roads were built on the old paths, but many of them remained untouched.

The Friends of the Kalderimi of South Pelion, with its seat in Lafkos, was created in 2007 inspired by a book written by Volos doctor, Nikos Haratzis.

Since then the association has, with the aid of volunteers, cleared and signed the paths, making them accessible for both residents and visitors. This network of paths now extends throughout South Pelion and membership of the association is worldwide.



Sunset over the Pagasitic gulf Ηλιοβασίλεμα πάνω από τον Παγασητικό κόλπο

Η αρχαία Ολιζών, που χρονολογείται μεταξύ του 6ου και 3ου αιώνα π.Χ., βρίσκεται σε απόσταση τριών χιλιομέτρων από τη Μηλίνα, στη θέση Παλαιόκαστρο. Υπήρξε μία σημαντική πόλη στην αρχαιότητα. Βασιλιάς της ήταν ο Φιλοκλήτης, ο ήρωας της ομώνυμης τραγωδίας του Σοφοκλή, που πήρε μέρος και στον Τρωικό πόλεμο με επτά πλοία. Η πόλη καταλάμβανε μεγάλη έκταση από τον Παγασητικό Κόλπο ως και το Άγιο Πέλαγος και διέθετε δύο λιμάνια ("αμφιλιμένους"), ενώ η τεταμένη ακρόπολη της βρισκόταν σε στρατηγικό σημείο με θέα σε ολόκληρο τον Παγασητικό, αλλά και στη Σκιόθο και την Εύβοια.

The ruins of the important ancient city of Olizon, dated between the 6th and 3rd century B.C., can be found in "Palaiokastro", an area belonging to Lafkos about 3km from the village of Milina. Olizon was the seat of the famous archer King Philoctetes as mentioned by Homer in the catalogue of ships of the Achaean Force (7 ships from Olizon, each with 50 archers on board, participated in the Trojan war led by King Agamemnon of Mycenae). He was also the hero of Sophocles' famous tragedy by the same name. The town extended from the Pagasitic Gulf to the Aegean Sea and is believed to have had two ports, whilst its walled citadel was situated at a strategic point overlooking the whole of the Pagasitic Gulf, Evia and the island of Skiathos.



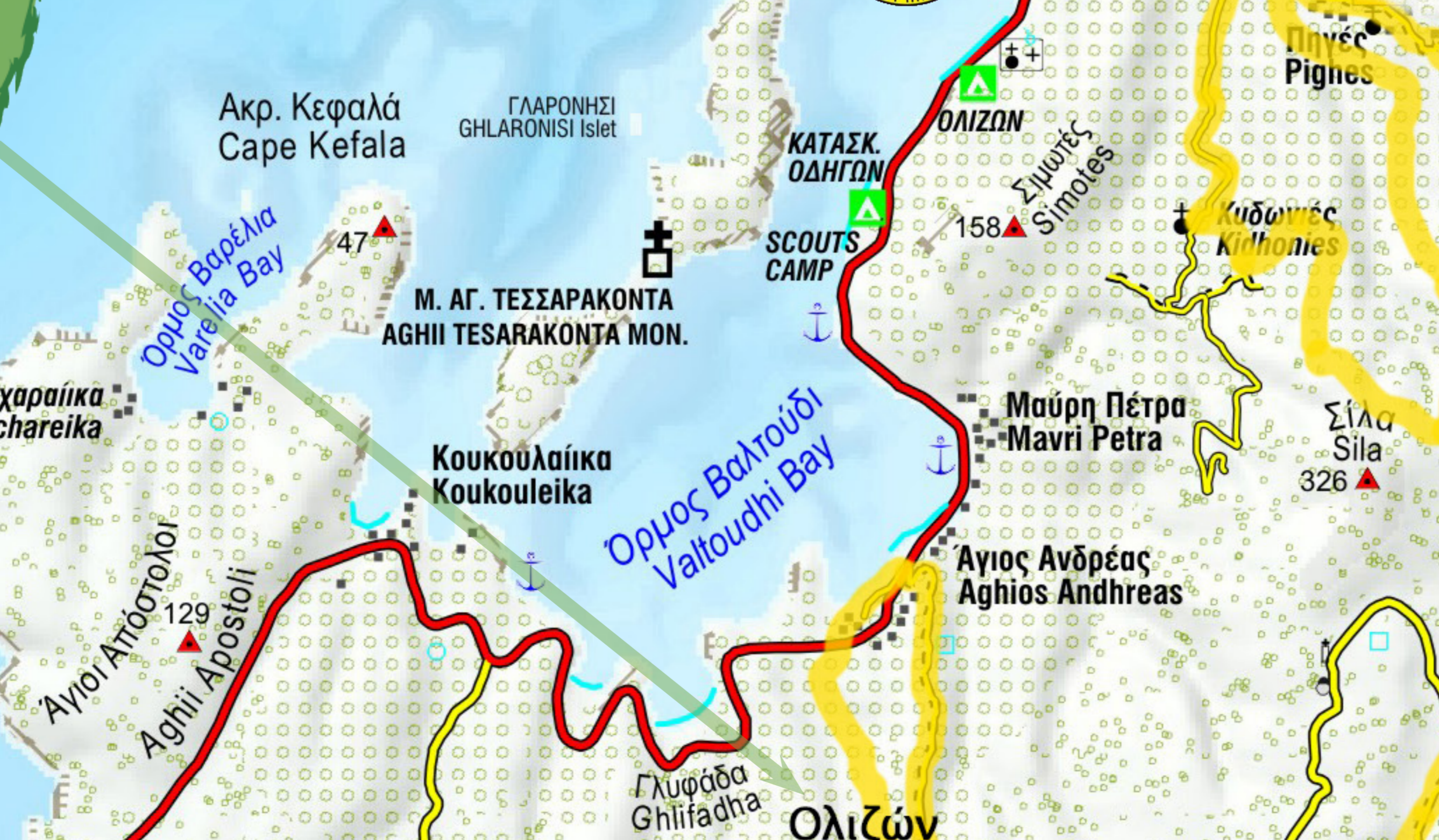
The famous Zasteni bay towards the tip of Pelion Η περίφημη Ζαστένη στο τελίωμα του Πηλίου

Εικάζεται ότι ο Λαύκος πήρε το όνομά του από τη λέξη «Γλαυκός» που σημαίνει «καθαρός, φωτεινός». Τον 15ο αιώνα οι πρώτοι κάτοικοι εγκαταστάθηκαν γύρω από την Παλιόβρυση, μία περιοχή κρυμμένη από τη θάλασσα, για να αποφύγουν τις επιδρομές των πειρατών. Αρχικά η οικονομία τους βασίστηκε στην γεωργία, την κτηνοτροφία και το ψάρεμα, αλλά στη συνέχεια επεκτάθηκαν στην παραγωγή μεταξού και της αλιείας σφουγγαριών. Το 1950 ζούσαν στο χωριό περίπου 3.000 κάτοικοι. Μέχρι και τον μεγάλο σεισμό του 1955, όταν κατασκευάστηκε και ο αμαρτίος δρόμος, το χωριό ήταν αιώταρκες. Οι Λαυκιώτες έχουν διακριθεί και διακρίνονται στις τέχνες και τα γράμματα, ενώ το χωριό στολίζουν τα καλοδιατηρημένα ως σήμερα Αρχοντικά με την ιδιαίτερη αρχιτεκτονική τους. Στην πλατεία δεσπόζει η εκκλησία της Γεννήσεως της Θεοτόκου, κτισμένη το 1756.

Lafkos, established in the 15th century, takes its name from the word "Γλαυκός" (Glaifkos) meaning "clear, bright". The first residents settled around the Paliovrissi (old spring) ravine, hidden from the sea, to be safe from the pirates. The economy was initially based on agriculture, livestock and fishing but extended to silk manufacturing and sponge fishing, bringing economic prosperity and self-sufficiency. Until the 1950's there were 3000 people living in Lafkos and it was only after the major earthquake of 1955 that asphalt roads were constructed. Generations of Lafkiotes have excelled in arts and culture and the village is a perfect example of traditional architecture including many mansions preserved in excellent condition. The heart of the village moved up to the elegant plateia (square) next to the church Holy Mary - nativity of the Theotokos, built in 1756.



Harbor Chorto



Η παλιά Πλατανιά Platanias Bay

Κύριος ασφαλτοδρόμος Main asphalt road	7.0 km	2h 15'
Χάρτιο / Χόρτο Wide / narrow - Asphalt road	5.5 km	1h 20'
Μετόχι / Μετόχι Wide / narrow - Asphalt road	5.5 km	1h 40'
Μηλίνα / Μηλίνα Wide / narrow - Asphalt road	3.5 km	1h 00'
Προμήρι / Προμήρι Wide / narrow - Asphalt road	8.0 km	2h 30'
Πλατανιά / Πλατανιά Wide / narrow - Asphalt road	6.5 km	2h 00'
Κατιγιώργης / Κατιγιώργης Wide / narrow - Asphalt road	13.5 km	4h 30'

Η παλιά πράσινη γραμμή δείχνει την προτεινόμενη "Αδελφική Νήσο Πήλιος".
The thick green line indicates the proposed "South Pelion Trail".

Στον χάρτη, τα σημεία (H) και οι παχιές κίτρινες γραμμές δίνουν μία γενική ενδειξη των πεζοπορικών διαδρομών. Παραπομπές σε λεπτομερείς περιγραφές των διαδρομών υπάρχουν στην ιστοσελίδα μας. Η απόσταση και ο χρόνος για κάθε προγραμματισμένο ταξίδι στο Λαύκο είναι κατά προσέγγιση.
On the map, walker signs (H) and thick yellow lines give a rough indication of the walking routes. Links to detailed route descriptions may be found on our website. From Lafkos, the approximate distances and walking times are as follows: